



ที่ อย 0024/ ๔70

สำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน
ศาลากลางจังหวัดพระนครศรีอยุธยา
ถนนสายเอเชีย อย 13000

27 เมษายน 2548

เรื่อง การจดทะเบียนข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง

เรียน ประธานสหภาพแรงงาน หอนค้าแห่งประเทศไทย

สิ่งที่ส่งมาด้วย ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างที่ได้รับจดทะเบียน จำนวน 1 ชุด

ด้วยบริษัท หอนค้า ออโตโมบิล (ประเทศไทย) จำกัด ได้ขอจดทะเบียนข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างระหว่าง บริษัทฯ กับผู้แทนสหภาพแรงงาน ตามข้อเรียกร้อง ฉบับลงวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2548 ตามพระราชบัญญัติแรงงานสัมพันธ์ พ.ศ. 2518

สำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงานจังหวัดพระนครศรีอยุธยา ได้รับจดทะเบียนข้อตกลงฯ ดังกล่าวแล้ว เมื่อวันที่ 21 เมษายน 2548 หมายเลขทะเบียน 5/2548

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นางกัลยาลักษณ์ โอภาสานนท์)

สวัสดิการและคุ้มครองแรงงานจังหวัดพระนครศรีอยุธยา

กลุ่มงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน เขตพื้นที่ 1

โทร. 0-3521-3821-2

งานนิติการ 0-3521-3823

โทรสาร 0-3533-6547

ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง
ระหว่าง
บริษัท สอนค้าอโตะโมบิล (ประเทศไทย) จำกัด
กับ
สหภาพแรงงานสอนค้าแห่งประเทศไทย

เลขทะเบียนที่ ๕ / ๒๕๔๘ .
สรจ. พระนครศรีอยุธยา
ได้รับจดทะเบียนแล้ว
วันที่ ๒๑ พฤษภาคม ๒๕๔๘
นาย (นาย)
(นาง)
เจ้าหน้าที่

เขียนที่ บริษัท สอนค้าอโตะโมบิล (ประเทศไทย) จำกัด
วันที่ 18 เมษายน 2548

ตามที่ผู้แทนสหภาพแรงงานสอนค้าแห่งประเทศไทย ได้ยื่นข้อเรียกร้องเพื่อเปลี่ยนแปลงสภาพการจ้างต่อบริษัทฯ เมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2548 ปรากฏรายละเอียดตามหนังสือที่อ้างถึง นั้น บัดนี้ ทั้งสองฝ่าย ได้มีมติร่วมกันในข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

ข้อเรียกร้องข้อ 1 การปรับเงินเดือน ประจำปี 2548

บริษัทฯ ยินดีปรับเงินเดือนประจำปี 2548 ให้กับพนักงานในอัตรา 6.4% (หกจุดสี่เปอร์เซ็นต์) จาก Base และ 6.4 % (หกจุดสี่เปอร์เซ็นต์) จาก Point ของเงินเดือนขั้นต้น ของปี 2547 โดยให้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2548 ถึง 31 มีนาคม 2549
หมายเหตุ ยังไม่รวมค่าการประเมินผลงาน (เกรด S, A, B, C, D และ E)

ข้อเรียกร้องข้อ 2 การจัดสรรงบประมาณสำหรับการจ่ายผลตอบแทนพิเศษ (โบนัส) ประจำปี 2548

บริษัทฯ ยินดีจัดสรรงบประมาณเพื่อจ่ายเป็นเงินตอบแทนพิเศษ (โบนัส) ให้แก่พนักงานประจำปี 2548 ในอัตรา หกเท่า (6 เท่า) ของเงินเดือนขั้นต้น (Basic Salary) หลังจากการปรับเงินเดือนประจำปี 2548 และเงินเพิ่มพิเศษ จำนวน 10,000 บาท (หนึ่งหมื่นบาทถ้วน) โดยแบ่งการ จ่ายออกเป็น 2 ครั้ง ดังนี้

ครั้งที่ 1 กำหนดจ่ายในวันที่ 15 มิถุนายน 2548 จำนวน สามเท่า (3.0 เท่า) ของเงินเดือนขั้นต้น และเงินเพิ่มพิเศษ จำนวน 4,000 บาท (สี่พันบาทถ้วน)

ครั้งที่ 2 กำหนดจ่ายในวันที่ 15 ธันวาคม 2548 จำนวน สามเท่า (3.0 เท่า) ของเงินเดือนขั้นต้น และเงินเพิ่มพิเศษ จำนวน 6,000 บาท (หกพันบาทถ้วน)

ข้อเรียกร้องข้อ 3 การพิจารณาปรับระดับ (Level) ของพนักงาน

บริษัทฯ จะพิจารณาปรับระดับ (Level) ให้พนักงาน 1 ระดับ สำหรับพนักงานระดับ 1 ปรับขึ้น

เงื่อนไขที่ใช้กับลูกค้าทั่วไป เฉพาะกรณีชำระค่างวด จำนวน 84 งวด รวมทั้งจะจัดทำระบบการแนะนำการขาย
ขึ้นมาใช้

ข้อเรียกร้องข้อ 7

บริษัทฯ ยินดีจ่ายเงินตอบแทนพิเศษ ให้แก่พนักงานที่มีอายุครบ 50 ปีขึ้นไป และขอลาออก
จากงานก่อนเกษียณอายุ โดยบริษัทฯ จะจ่ายเงินตอบแทนพิเศษให้แก่พนักงานดังกล่าว จำนวน 10 เดือน ของ
ค่าจ้างปัจจุบัน ทั้งนี้ พนักงานดังกล่าว จะต้องมียูงาน ตั้งแต่ 10 ปี ขึ้นไป อนึ่ง การพิจารณาอนุมัติให้ขึ้นอยู่กับ
ดุลพินิจของบริษัทฯ

ข้อเรียกร้องข้อ 8

บริษัทฯ เห็นด้วยที่จะปรับปรุงสภาพแวดล้อมในส่วนของการแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นที่เกิดจากกระบวนการ
การผลิตของฝ่ายผลิต โดยจะทำแผนการแก้ปัญหาให้ชัดเจน แต่จะต้องคำนึงถึงความเป็นไปได้ทางเทคโนโลยี
ด้วย โดยจะจัดตั้งคณะกรรมการร่วมจากคณะผู้บริหารของบริษัทฯ กรรมการสหภาพฯ ตัวแทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
และตัวแทนฝ่ายพนักงานที่ได้รับผลกระทบ ขึ้นเพื่อแก้ปัญหาดังกล่าวอย่างรอบคอบ

ข้อเรียกร้องข้อ 9

บริษัทฯ ยินดีช่วยเหลือพนักงานที่ประสบความเดือดร้อนจากภัยพิบัติ โดยการปรับปรุง
สวัสดิการว่าด้วยการกู้ยืมเงินในกรณีฉุกเฉิน เฉพาะในส่วนของวงเงินกู้ต่อครั้ง ดังต่อไปนี้

อายุงาน	วงเงินกู้(บาท)
ไม่เกิน 1 ปี	20,000
1 ปี ถึง 3 ปี	40,000
เกิน 3 ปี	80,000

ข้อเรียกร้องข้อ 10

สภาพการจ้างอื่นใดที่มีได้มีการเปลี่ยนแปลงตามข้อตกลงฉบับนี้ ให้คงไว้ตามเดิม

หมายเหตุ ทั้งสองฝ่ายมีความเห็นร่วมกันว่า :

- (1) เนื่องจากเป็นการจ่ายโบนัสในอัตราที่สูงทั้งๆ ที่บริษัทฯ อยู่ในภาวะวิกฤติ แต่เป็นการจ่ายตามผลของการ
ประกอบการของปี 2547 ดังนั้น ทางสหภาพฯ จะต้องตระหนักว่า หากผลของการประกอบการของปี 2548
ตกต่ำลง โบนัสก็ต้องลดลงตามผลของการประกอบการด้วย
- (2) จัดตั้งคณะกรรมการร่วมกันในการพิจารณาระดับในเรื่องคุณภาพของผลิตภัณฑ์และ MORAL
- (3) ทบทวนเรื่องเวลาทำงานร่วมกัน กล่าวคือ จะพิจารณาปรับเปลี่ยนเวลาทำงานดังนี้

เวลาทำงาน 08.15 - 17.00 น. เวลาพักกลางวัน 45 นาที

เวลาทำงานของระบบ 3กะ

เลขทะเบียนที่ 5/๒๕๔8
สรจ. พระนครศรีอยุธยา
ได้รับจดทะเบียนแล้ว
วันที่ 21 เมษายน ๒๕๔8
(นายสมศักดิ์ งามเมือง)
เจ้าหน้าที่

เลขทะเบียนที่ 5/๒๕๔๘
 สรจ. พระนครศรีอยุธยา
 ได้รับจดทะเบียนแล้ว
 วันที่ 21 เมษายน ๒๕๔๘
 [Signature]
 [Signature]
 เจ้าหน้าที่

เป็นพนักงานระดับ 2 และสำหรับพนักงานระดับ 2 ปรับขึ้นเป็นพนักงานระดับ 3 โดยมีเงื่อนไขในการปรับระดับ ดังนี้

- (1) ไม่ได้รับการปรับระดับเป็นระยะเวลา 8 ปี ขึ้นไป และ
- (2) จะต้องได้คะแนนสะสมจากการประเมินผลเพื่อปรับเงินเดือนประจำปี ดังนี้
 - ตั้งแต่ 9 คะแนน ขึ้นไป สำหรับการปรับระดับ จากระดับ 1 ขึ้นระดับ 2
 - ตั้งแต่ 10 คะแนน ขึ้นไป สำหรับการปรับระดับจากระดับ 2 ขึ้นระดับ 3

โดยกำหนดให้ผลของการประเมินผลในแต่ละเกรด มีคะแนน ดังนี้ $S = 3, A = 2.5, B = 1.5, C = 1, D = 0$, และ $E = 0$

บริษัทฯ สงวนสิทธิที่จะไม่พิจารณาปรับระดับให้พนักงานที่อยู่ระหว่างการสอบสวนเพื่อพิจารณาโทษ จนกว่าจะปรากฏผลการสอบสวนว่า ไม่ได้เป็นผู้กระทำผิด รวมทั้งพนักงานที่บริษัทฯ เห็นว่ามีคุณสมบัติหรือมีพฤติกรรมไม่เหมาะสม

อนึ่ง บริษัทฯ กำลังพิจารณาปรับปรุงโครงสร้างเงินเดือนและระบบการประเมินผลงานแบบใหม่ หากการปรับปรุงดังกล่าว ไม่สามารถแล้วเสร็จทันในการประเมินผลครั้งต่อไป บริษัทฯ จะพิจารณาใช้มาตรการข้างต้นนี้เป็นครั้งคราวไป

ข้อเรียกร้องข้อ 4 การจัดสวัสดิการรถรับส่งพนักงาน

ข้อเรียกร้องข้อนี้ ทั้งสองฝ่ายมีมติให้ตั้งคณะทำงานขึ้นเพื่อพิจารณา เนื่องจากอาจมีผลกระทบต่อสวัสดิการที่เกี่ยวข้องกับการเดินทางที่ใช้อยู่ในปัจจุบันนี้ ตลอดจนงบประมาณที่จะต้องใช้จ่าย เป็นจำนวนเงินที่สูงมาก รวมทั้ง จะต้องมีความชัดเจนในเรื่องของพนักงานที่ต้องการใช้สวัสดิการนี้ จึงต้องตั้งคณะทำงานขึ้นมาพิจารณาอย่างละเอียดรอบคอบ

ข้อเรียกร้องข้อ 5 การปรับปรุงสวัสดิการว่าด้วยการรักษาพยาบาล

บริษัทฯ ยินดีปรับปรุงสวัสดิการว่าด้วยการรักษาพยาบาล โดยจะทำการปรับปรุงวงเงินค่ารักษาพยาบาลในส่วนของผู้ป่วยในของคู่สมรสและบุตรของพนักงาน โดยใช้วงเงินเดียวกันกับวงเงินผู้ป่วยในของพนักงาน (วงเงินผู้ป่วยในของพนักงาน 40,000 บาทต่อปี) โดยเบิกได้ครั้งละ 50% ส่วนที่เกินวงเงิน สามารถเบิกได้ครั้งละ 25% แต่ไม่เกิน 5,000 บาท

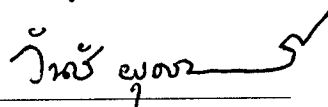
ข้อเรียกร้องข้อ 6 การปรับปรุงสวัสดิการการซื้อรถยนต์ใหม่

บริษัทฯ ยินดีปรับปรุงสวัสดิการการซื้อรถยนต์ใหม่โดยจะให้ส่วนลดในการซื้ออุปกรณ์ตกแต่งของฮอนด้า สำหรับติดตั้งเฉพาะกับรถยนต์คันดังกล่าว จำนวน 20 เปอร์เซ็นต์ โดยจะต้องใช้สิทธิภายในระยะเวลา 1 เดือน นับจากวันที่รับรถ รวมทั้งบริษัทฯ จะประสานงานกับบริษัทฯ ฮอนด้าลิสซิ่ง (ประเทศไทย) จำกัด ในการกำหนดส่วนลดของดอกเบี้ย จำนวน 0.25 เปอร์เซ็นต์ และลดจำนวนเงินดาวน์ลง 5 เปอร์เซ็นต์ จาก

ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างนี้ ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2548 ถึงวันที่ 31 มีนาคม 2549

ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างนี้ทำขึ้นสามฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกันทุกประการ ผู้แทนสหภาพฯ และผู้แทนบริษัทฯ ได้อ่านและเข้าใจข้อความในข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างนี้ถูกต้องตรงกันโดยตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นหลักฐาน

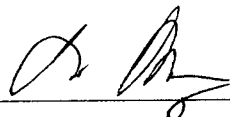
ผู้แทนสหภาพฯ



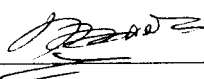
(นายวันชัย ผุควารี)



(นายวิทยา หล้าเตจา)



(นายเพชร โสมาบุตร)



(นายสุพรรณ โสณชัย)

(นางสาวเฉลิมพร อินทร์เรืองศรี)

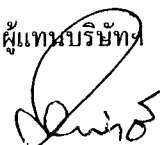


(นายอำนาจ บัวเสือ)



(นายชาญศิลป์ ทรัพย์โนนหวาย)

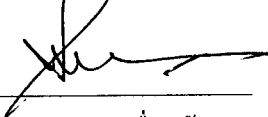
ผู้แทนบริษัทฯ



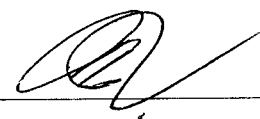
(นายพิทักษ์ พุทธิสาริก)



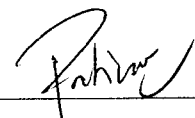
(นายไพโรจน์ ศรีบุญรัตน์)



(นายไพรัช เพื่อนค้วง)



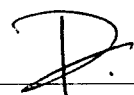
(นายมนทศักดิ์ สิริโชค)



(นายปฏิวัติ ณ สงขลา)



(นายสุภชัย โกวิทเจริญตระกูล)



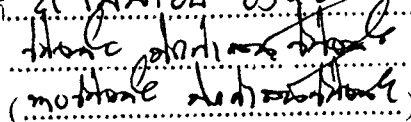
(นายภาณุ ดิสระพงศ์)

เลขทะเบียนที่ 5/2548

สรจ. พระนครศรีอยุธยา

ได้รับจดทะเบียนแล้ว

วันที่ 21 เมษายน 2548



เจ้าหน้าที่